

# Columbia

Tidning för Columbia-konferensen.

Årg. III.

ROCK ISLAND, ILL, och Moscow, Idaho, den 15 MAJ 1902.

No. 5

## Det stora pingstlöftet.

Kunnen nu I, som onde ären, gifva edra barn goda gåfvor, hur mycket mer skall eder himmelske Fader gifva dem sin Ande, som bedja honom.

Ett dyrbarare löfte finnes ej. Det lofvar hvad du och jag allra bäst behöfva. Löflet är så fast och visst — så lätt att med tron omfatta. Mästaren med den lärda tungan har gjort sitt allra bästa för att gifva detta löfte en form, som äfven den svagaste tro kunde omfatta och fasthålla.

Du och jag behöfva Andens gåfva, ty vi kunna icke af vårt eget förnuft eller kraft tro på Jesus eller komma till honom. Och då kunna vi icke bli saliga. Ty utan Jesus kunna vi intet godt göra. Vi är hemfallna åt andlig död och vanmakt, åt dom och fördärf. Jesu lidande och död kunna då icke gagna oss. Vi ha fåfängt firat jul, fasta och påsk. Huru illa ställdt med oss då. Fåfäng vore då all vår sträfvan. Fåfänga alla våra audaktsöfningar och all vår kyrkliga verksamhet. Men vi får fira pingst också. Gud vare lof därför. Hvilken omättlig välsignelse den första pingstfesten skänkte de första lärjungarne! Hur klart de sedan förstodo evangelii stora hemlighet. Hur vissa i sitt hopp om evigt liv. Hur glada och frimodiga i arbetet och striden för Guds rike. Hur brinnande deras kärlek till Kristus och dem, han återlöst med sitt blod. Huru starka i Anden att öfvervinna motståndarnes klokhet och list och väld. Hvilken segerfröjd ända in i smärtefull och smädefull martyrdöd. Och löftet om Anden, dess många gåfvor och rika välsignelse är gifvet äfven åt oss. Önska vi på fullt allvar dess uppfyllelse? Om icke, så är det i sanning en brottslig, en afskyvärd likgiltighet. Vakom upp da! Eller vilja vi icke blifva frälsta? Vilja vi verkligen, att Jesus Kristus skall fåfängt ha dött och uppstått för oss? Vilja vi dö

den eviga döden? Nej, nej! Gud förbjude det. Låtom oss då med längtan och bön bereda oss på vår pingstfest! Låtom oss påminna oss den första pingstens gåfva och välsignelse och begära en dylik. O, hur väl vi i dag behöfva Andens ljus och eld och kraft! Vi behöfva den för att göra vår egen kallelse och ntkorelse fast; för att kunna öfvervinna djäfvel, kött och värld — deras ständiga sträfvan att döfva vårt samvete, förvilla vår blick och binda vår kärlek vid de ting, som äro i världen — deras försök att beröfva oss vår kristliga frimodighet och fylla oss med missmod, vår glädje i Herren och fylla oss med dystret.

Och löftet om Anden är oss gifvet. Himmel och jord skola förgås, men icke detta dyra Jesu löfte. Vi erfara eller se dagligen, att föräldrar, som dock äro onda, verkligen gifva sina barn goda gåfvor, mat, kläder, omsorg och uppföstran m. m. Hur mycket mer, säger Jesus, skall vår gode Fader i himmelen gifva oss, sina barn, denna allra nödvändigaste gåfva: sin helige Ande. Hvilket dyrbart ord är icke det där: Hur mycket mer.

Jag är en fader och vet, hur gärna jag ger mina barn, hvad jag vet de behöfva, när jag kan. Och när jag icke kan, gör det mig af hjärtat ondt. Gud kan alltid. Om vi icke alltid fått, så har det skeft, emedan vi icke kunde mottaga. Låtom oss därför nu stilla våra hjärtan inför honom. De första lärjungarne blefvo enligt Jesu bud stilla i Jerusalem, tills löftet uppfylldes. Men de voro ock enträgna i gemensam bön. Görom likasa, och vi skola få löftet och välsignelsen. Så skola vi med kraft verka för Kristi rikes uppbyggelse och våra medmänniskors eviga väl.

G. A.

## Läser du Guds ord?

Vi pläga vara förvånade öfver påfven och hans många onda gärningar, ty i påfven se vi ju sammanfältning-

en af all mänsklig förvillelse. Bland annat hafva vi hört, att påfven hindrar de kristna från att läsa bibeln. Hvilken fasaväckande villfarelse och illgärning. Hade icke påfven någon mer synd och villfarelse än den, att han gömde bibeln för folket, så borde detta enda vara nog till att skrämma oss. Hvartill skulle Gud hafva gifvit sitt ord, om han icke menat, att människan skulle höra och läsa det? De orden: gan ut i hela världen m. m. måste först och främst gälla det Guds ord, som är oss gifvet genom profeterna, evangelisterna och apostlaraa. Men vi behöfva säkerligen icke resa till Rom för att finna påfven. Tänk om du själf är en påfve, som förbjuder din egen själ att läsa Guds ord. Hvad skall man kalla dig, du som har bibeln i din närmaste närhet, men icke läser den? Är du icke precis lika villfarande och tyrannisk som påfven, då du gör samma gärning som han? Ack, så många fasliga påfvar vi hafva midt i våra församlingar! De läsa icke självha bibeln, och om de kunna genom sladdrar och prat hindra andra från Guds ord, så göra de sig intet samvete öfver denna påfviska väldsgärning.

Om vi skulle genomresa våra församlingar och samvetsgränt undersöka, hu n många hus, familjer och enskilda medlemmar det finnes, som icke läsa Guds ord för sin egen uppbyggelse, så fruktar jag, att vi singe se och höra högst sorgtiga förhållande. Vi skulle säkert upptäcka, att påfven regerar förfårligt inom den lutherska kyrkan och inom Augustana-synoden; jag menar den påfve, som hindrar de kristna från att läsa bibeln. Nu är det väl sant, att denne påfve, som grasserar inom hela kristenheten, merendels reser omkring "inkognito", d. v. s. han vill icke heta påfve utan tager sig allehanda vackra namn. I all synnerhet söker han inbillia oss protestanter, att vi äro goda lutheraner och protestanter, blott vi skrika väldigt emot påfven i Rom, trycka många biblar, köpa dem och låta dem ligga

i vårt hus. Ack ja, så narrar vår egen påfve oss bort från Guds ord, midt under det vi hafva många biblar och nya testamenten liggande i vårt hem. Men hvad är att göra, om du ingen lust har att läsa Guds ord? Det första vore då att försöka öfverbevisa dig om huru främmande och liknöjd du måste vara för Gud själf, efter du är så liknöjd mot hans ord. *Precis som du är mot bibeln, sådan är du mot Gud själf.* Precis sådan du är mot brevet från en vän eller nära anförvant, sådan är du mot själfva din vän och släkting. Är du glad öfver ett bref från din vän, så är du glad öfver denne din vän själf. Lägger du brevet undan utan att läsa det, så är du liknöjd om personen, som skrifvit brevet. Att detta är samma, måste du medgivva. Lika öppet och ärligt måste du medgivva, att du är liknöjd för din Frälsare, när du är liknöjd för hans ord. Kan du tänka dig störheten af Guds nåd, att han gifvit dig sitt eget ord? Tänk, att Herren låtit skrifva just till dig en stor bek, full af bref från hans eget hjärta! Och du kan hafva denna bok liggaende strax bredvid dig i dagar, veckor och månader, utan att med ifver läsa där! Huru är det möjligt, att du kunnat blixta liknöjd. Du plägar trösta dig med att du icke är särdeles stor syndare.

Sannerligen du måste vara en syndare, större än alla andra syndare, efter du kan vara så obeskrifligt kall och liknöjd för Guds ord. Det kan ju icke vara annat än stora syndare, som hafva förmått att förhärda sig så hård emot en kärlek, som är oändligt mycket större och innerligare än en moders kärlek.

Du säger: jag har redan läst bibeln nog, jag kan det viktigaste därav utantill. Alltså, du är nätt, har nog och behöfver intet. Ditt eget tal förrader dig. Du måste hafva lärt Guds ord på ett bryvänt sätt. Alla samma bibelläsare öfverensstämma i det vittnesbördet, att ju mer man läser Guds ord *med hjärtat*, desto mer behöfver man läsa och desto mer vill man läsa detta samma Guds ord. Du tycker kanhända sa här: när jag har läst så mycket, att jag vid lit annat tillfälle kan känna igen det lästa och säga, detta har jag hört och läst förr, så är det nog och öfver nog.

Ack, ack, du menar då, att bibeln är detsamma som en roman. Du vet, att de som pläga läsn romaner,

de kunnar knappast läsa en och samma roman mer än en gång, ty om de försöka läsa den flera gånger, så blir den alldelvis vämjelig för deras sinne. Det är detta som är det märkvärdiga med bibeln, att ju mer man läser den med det rätta sinnet, desto märkvärdigare och innehållsrikare blifver den. Ju mer man öser ur denna källa af levande vatten, desto mer är det kvar. Det är ju sa redan med de jordiska ägodelarna. Ju mera pengar man får, desto fortare ökas rikedomen genom räntor och aikastning. Därför är det som de girige blifva mer och mer hårda, snälla och giriga ju mera de få, ty ju längre de hälla på, desto mer ökas deras skatter. Så är det med vissa grufvor, däri människor söka dyrbara metaller. Ju djupare man kommer ned eller ju längre mantränger in i berget, desto mera finner man af de stora skatterna.

Bibeln är en outtömlig skattgrufva, däri Gud har förvarat de himmelska och eviga ägodelarna. Därför, ju mer man söker och forskar i detta ordet, desto mer finner man. Om du blott blefve innerligt öfvertygad om, att de himmelska skatterna kunnna igentimms endast och allelast i och genom Guds ord, nog skulle du på allvar begynna *rannsaka skifterna*.

Men ack, den stora svårigheten är, att du icke bryr dig om de eviga skatterna. Därför är du så vårdslös, när det gäller att läsa Guds ord för att få nådens outgrundliga rikedomar. Säg då saken rent ut, var helt uppriktig, låt det vara väl förstådt och afgjordt, att du icke söker någonting annat än jord och värld. Har du bestämdt beslutat att söka först och sist, hela och hället blott efter de ting som synas? Det är då afgjordt, att du är blott ett djur. Blott du får äta, sovfa och tillfiedsställa dina djuriska och köftsliga begär så mycket som möjligt, så är du nöjd. Spring icke ifrån denna frågan nu, utan blif en gång för alla viss på om du är *ett djur eller en odödlig människa*. Du ville skratta åt den, som talar så enfaldigt med dig. Jag skrattar icke, ty jag kan icke tro, att du menar uppriktig med din tro. Du påstår, att du är en människa med en odödlig själ. Du tror således, att du skall lefva på jorden blott en kort, högst obetydlig tid, men sedan skall du lefva i en annan värld en hel evighet, d. v. s. en tid utan ända. Nu finns det en bok,

som talar så innerligt och kärleksfullt, så deltagande och varmt, så klart, tydligt, öfverbevisande och afgörande om ditt eviga lif, men den boken läser du icke, den forskar du ej i. Huru skall man kunna tro, att du har någon mening med ditt vackra tal därom, att du är en människa med en odödlig själ. Du säger: jag hör ju predikningar rätt ofta, det måste väl vara nog. Så liknöjd och föräktligt du talar! Märker du icke själf, att du skrymtar, när du säger dig tro på ett evigt lif? Den, som verkligt bekymrar sig om sitt eviga lif, far en innerlig och allvarlig angelägenhet om att läsa Guds ord. Men huru mycket måste jag då läsa, att det må vara nog, frågar du. Märker du icke nu igen, att du är alldeles förvänd? Tror du, att Gud bar föreskrifvit och stadgat, huru många timmar eller minuter du bör läsa bibeln hvarje dag. Du måtte visst likna de där skolbarnen, som önska att de vore af med sin läxa, eller att de kunde få så litet som möjligt att lära. Herren vill hvarken skrämma eller tvinga dig att läsa bibeln. Han har gifvit dig sitt ord såsom en fri skänk och gäfva, han har i detta ordet erbjudit dig all sin nåd och salighet. Vill du icke blixta evigt rik på gudomliga ägodelar, så slipper du. Du säger: jag är icke ogudaktig, jag tror Gud om godt och är ganska gudfruktig, men jag vill icke vara någon "läsare", ty jag tror icke det behöfs för att blixta salig. Man kan nog blixta salig utan så mycket läsande, blott man gör hvar man rätt och sköter sin kallelse. Jag har ju icke tid att läsa som en präst, som ingenting annat har att göra. Hyad du, min käre vän, har fattat hela denna viktiga sak galet. Du tror, att man bara vill locka, skrämma och tvinga dig att läsa mycket. Du håller därför på att pruta med Gud så mycket du kan. Du säger: jag vill gärna blixta salig, men jag vill icke läsa bibeln så mycket som de där läsarna påstå, att man bör göra; jag vill och kan icke heller bortlägga allt, som de kalla synd, det är hvarjehanda oskyldiga ting, som jag gärna vill behålla, men du, Gud, är ju så god och kärleksfull, du vill ju icke tvinga mig till det, som är tråkigt och svårt för mig. Hyad tror du Herren svarar dig på allt detta ditt ackorderande och prntande? Du minns, när Maria i Betanien satte sig ned att höra Jesu ord. Då läste hon bibeln.

Skrämde Herren Jesus henne att sätta sig och sitta stilla? Stängde han dörren, så att hon icke kunde slippa att höra på det han sade? Var han nögd att med många ord öfvertala henne att sitta stilla? Frågade hon, huru länge predikan skulle räcka? Ackorderade hon med Herren Jesus i förväg att få bibelstunden så kort som möjligt? Du vet och känner väl, huru det var. Du vet så väl, att Maria var så lycklig, när hon fick sitta vid Jesu fötter och höra hans ord, att hon visste ingen högre lycka hvarken på jorden eller i himmelen. Men huru kunde det vara så? År det alldeles obegripligt för dig, att Maria kunde vara så glad öfver att få höra Jesu ord? Det var väl blott en enda gang som det var så, ville du kanske säga. Sa länge Jesus var med i predikan, menar du, kunde det vara så skönt att höra, men det blef väl snart gammalt. Det står icke så i texten. Där heter det, att Maria hade utkorat den goda delen, hvilken icke skulle tagas ifrån henne. Saledes, Marias glädje skulle blifva *en erig glädje*. År glädjen evig, då kunna vi ock vara vissa på, att den skall blifva härligare och härligare, allt mer och mer fullkomlig. Tänk, om vi förstode Marias konst att läsa Guds ord! Jag undrar, om vi skulle vilja bedja om en sådan lust till Guds ord? Och om vi icke strax kunde få en så hjärtinnerlig lust som Maria hade, så ville dock Herren i nåd gifva oss så mycken hunger efter Guds ord att vi begynte läsa. Vi vilja samtala vidare om detta ämne en annan gång.

DR O. O.

#### Kyrkliga nyheter.

*Söndagen den 27 april* firade Valley-församlingen i Gooseberry, Ore., "Grundläggarnes dag". Festen började kl. 2 e. m. Söndagsskolbarnen läste små stycken. Mr Lundell gaf en historisk öfverblick. Undertecknad talade på svenska öfver Es. 62: 6-12; ämne: Guds tankar om vår religiösa verksamhet. Densamma talade ock på engelska öfver Ordspr. 1: 23. Mrs J. Johnson deklamerade ett utmärkt stycke, och sängkören sjöng ett par sånger. En kollekt upptogs för "chair in church history", som belöpte sig till den lilla närra summan af \$8.30.

Elim-församlingens söndagsskola i Hoekinson, Wash., höll en fest på påskdagen. Kolekt upptogs, för missionen i Indien och Porto Rico.

C. E. H.

*Portland, Oregon.* Torsdags afton den 1 maj höll Immanuel-församlingen en minnesfest med anledning af "Grundläggarnes dag", da församlingens pastor höll tal öfver ämnet: *En blick i Augustana-synodens historia* och studerande Emil Holt öfver ämnet: *Behall det du har, att ingen tager din krona*. Sängkören sjöng tvenne väckra och passande sanger, och en kvartett sjöng, "Augustana College Song." Miss Hilda Johnson deklamerade ett utmärkt stycke, och miss Vilma S. Peterson sjöng och spelade en väcker sång. En kollekt på \$10 upptogs för Augustana College grundfond.

Pastor Skans har antagit församlingens kallelse att blifva dess lättare.

\* \* \*

*Moscow, Idaho.* Konfervens ordförande gjorde ett kort besök härstädes den siste april, i tiggare-ärende stadt. I sin predikan inskränkte han hos oss Jesu ord: Verken icke för den mat som förgås, utan för den som förblisver till evigt liv. På sin subskription för respredikant fick han efter gudstjänts slut tecknad \$83, hvilken summa sedan något ökats.

De ombeslutade förbättringarna å pastorbstället äro nu under utförande.

Vid ungdomsföreningens möte den 7 dennes hölls debatt öfver ämnet: Gör framgång människan god.

\* \* \*

*Marshfield, Oregon.* Paskdagen skall sent glömmas af den sv. luth. församlingen härstädes, ity att den dagen blefvo årets konfirmander förhörd i sin kristendomskunskap och bekände offentligen sin tro på den treenige Guden samt gafvo Gud löfte om trohet och lydnad till sitt lfs slut. Af dessa till antalet sexton blefvo tretton emottagit undervisningen medelst engelska språket och tre medelst svenska språket.

På aftonen samma dag firade församlingen Herrens heliga nattvard. Tvenne personer blefvo då intagna på betyg.

Den svensk-lutherska befolkningen i staden Marshfield beredde undertecknad med familj en angenämn öfverraskning i form af en offentlig mottagning aftonen den 18 april, då 75 @ 100 personer begärde inträde i det tillfälliga pastorshuset. Aftonen tillbragtes på ett gemyligt sätt. Kvinnorna bjödo till kärleks-

maltid. Efter bibelläsning och bönskildes man åt vid framskridet klockslag. Besöket skall länge bevaras i kärt och tacksamt minne. Ett hjärtligt tack till alla, som härmed betygade oss sin kärlek och sitt förtroende. Tack för gävvan i kontanter! Herren belöne eder för eder uppolfrande kärlek.

Församlingen har nyttan och nöjet af att nu hafva elektrisk belysning i kyrkan. Även i detta afseende vill församlingen följa med sin tid.

Må all nads och visdoms Gud bevara sin dyrköpta hjord, och i kraft af nädens evangelium draga flera själar till sin och sin församlings gemenskap. B. F. BENGTSSON.

\* \* \*

*Troy, Idaho.* Den 29 april hade församlingen glädjen få ett kärt besök af konfervens ordförande. Gudstjänst hölls tvenne ganger: kl. 3 på e. m., då i synnerhet landbor voro tillstädés, och kl. 8 på kvällen, då åhörarne mestadels voro stadsbor. Till svar på sin böni om medel för en respredikants underhåll fick han nedteckna på sin subskriptionslista tioften om \$11.50.

\* \* \*

*Seattle, Wash.* Vår snälla syförening firade "Grundläggarnes dag" fredags aftonen den 25 april. Pastorin talade en stund om vårt samfunds fäder, våra första församlingar och eti och annat, som hörde till tiden före det viktiga beslutet, som fattades den 27 april 1860. Därefter gjorde han en jämförelse mellan vår synods statistik 1850 och 1900, och visade huru det lilla senapskornet hade växt till ett stort träd. En kollekt upptogs för professuren i kyrkohistoria, som uppgick till \$12.51.

Konfirmanderna åtta till antalet, hafva nu två möten i veckan. Deras stora högtidsdag blir den 25 maj. Herren gifve dem sin helige Ande i rikt mätt. M. L. L.

\* \* \*

*Astoria, Ore.* Konfirmation och nattvardsgång i Astoria på pingstdagen. Bärnens antal är nio i år.

Vi ha sport, att mrs Andrew Youngs hälsa åter igen blifvit så klen, att hon måste vistas på sjukhuset härstädes. Någon omedelbar fara förefinnes dock icke. Herren återställe henne till hälsan, om det så är hans vilja.

\* \* \*

# Columbia

officiellt organ för Columbia-konferensen, utgives den 15 i hvarje månad af Lutheran Augustana Book Concern, Rock Island, Ill.

Redaktör: Pastor N. J. W. NELSON.

## Prenumerationspris:

För helt år .....	50 cents
" " i förskott .....	35 "
" " till Sverige .....	50 "

## Observera!

Å den å tidningen eller omslaget fastklistrade adresslappen angivs, till hvilken tid tidningen är betald. Om detta datum är lika med eller äldre än det å löpande nummer, så betyder det, att prenumerationstiden är utlupen, och att prenumerationen bör föryas.

Då enskild prenumerant insänder sin afgift, erhåller han ej skriftligt kvitto, utan datot å adresslappen framlyttas.

Vi bedja, att man benäget underrättar oss, om tidningen icke kommer regelbundet, och om möjliga misstag och oegentligheter.

Entry as second class matter at the Rock Island, Ill. P. O. applied for.

## Konferensens ämbetsmän.

Pastor M. L. LARSON, ordf., 1703 Bellevue Ave., Seattle, Wash.

Pastor G. A. ANDERSON, vice ordf., 1905 Mallon Ave., Spokane, Wash.

Pastor B. S. NYSTRÖM, sekr., R. F. D. No. 1, Mt Vernon, Wash.

Herr GUSTAF LINDBERG, skattmästare, 917 So. M. St., Tacoma, Wash.

Referatet öfver Columbia-konferensens senaste årsmöte kom oss tillhanda, just då manuskriptet för detta nummer af tidningen var färdigt att afsändas till tryckeriet. Dess innehåll är rätt intressant att studera. Den omständigheten, att det innehåller konferensens konstitution, gör det så mycket mera värdefullt. En hvar skaffé sig ett exemplar! Det kostar blott 5 cents pr ex. — Då i den statistiska tabellen slutsunimorna icke är angifna, så hafva vi i hast bopräknat det väsentligaste och återgifva det härmed. Konferensen består af 19 församlingar, har 19 kyrkobyggnader och 5 pastorseställen, 8 präster och 2 missionsarbetare.

Egendomsvärde .....	\$65,225.00
Skulder .....	2,625.00
Antal kommunikanter .....	1,350
Hela medlemsantalet .....	2,399
Döpta förlidet år .....	175
Konfirmerade förlidet år .....	74
Intagna, barn och äldre .....	195
Aflöftade, barn och äldre .....	42
Aflidna .....	15
Utdruckna .....	53
Vigda par .....	93
Söndagsskola: lärare .....	106
Söndagsskolor: barn .....	643

## Bidrag till:

Synodens kassa .....	\$ 19.25
Ang. Coll. & Sem .....	102.38
Synodens mission .....	26.04
Hednamissionen .....	60.20
Pensionskassan .....	8.20
Church Ex. Society .....	5.26
Andra ändamål i synoden .....	41.45

Konferensens mission .....	390.05
Andra ändamål i konf. .....	84.83
Löner i församlingarna .....	5,572.73
Andra ändamål i förs:na .....	16,286.09

Summa för alla ändamål \$22,299.48

## Något om insamlingen till lön för en respredikant inom Columbia-konferensen.

Nägon torde fråga, och det med rätta: "Hvad gör vår ordförande vid insamlingen till lön för en respredikant?" Det var med fruktan och båfvan, som jag bevitnade förhandlingarna, när jag blev vald till denne syssla, ty det är ej så särdeles roligt att gå omkring med "käppen och säcken", äfven om det, sasom ordspraket säger, "ger bröd på fläcken". Jag beslutade dock att efterkomma konferensens önskan och i Herrens namn försöka. Det är icke heller ledsamt att vara tiggare, när man blir föremål för sådan gästvänlighet och finner sådan offervillighet, som jag gjort under mina försök att insamla för detta viktiga ändamål.

Om det stora behovet af en respredikant ordades i denna tidning kort efter konferensmötet i Astoria; vill därfor intet säga däröm.

På resan från Astoria den 25 februari stannade jag i Portland för att göra början med insamlingen. Vädret var mycket svårt, och fölaktligen var där icke mycket folk vid gudstjänsten. Pastorerne G. A. Anderson och L. A. Hocanzon voro med. Efter det 3 korta predikningar hällits, framställdje jag mitt ärende med det resultatet, att \$10 subskribberades på några ögoublick. Af denna summa inkom följande kontant:

Olof Munson .....	\$5.00
Oscar Carlson .....	1.00
Pastor J. W. Skans .....	1.00
William Skans .....	59

Den 18 april aumälde jag saken för vår ungdomsförening här i Seattle. Ett förslag gjordes och antogs enhälligt, att föreningen gifver \$15 för detta ändamål, på så sätt, att \$25 gifves i hvarje kvartal. Af detta vackra löfte tar jag mig anledning att bedja våra ungdomsföreningar efterfölja det goda exemplet och göra en så stor insamling som möjligt.

Den 27 april pålyste jag, att en resa skulle företagas under veckan för att fortsätta insamlingen. Då kom en af våra kära män här och

sade, utan att jag ännu bedit om något: "Pastorn kan skrifva ned mig för \$10. Jag anser, att det är det viktigaste vi kunna taga oss för att få en respredikant inom konferensen."

Den 29 var jag i Troy, Idaho, en af vår f. d. sekreterares, broder Nelsons, församlingar. Han var mig till mötes i Moscow och följde med till Troy. En gudstjänst hölls på e. m. och en på aftonen. Subskriptionen på samma lilla plats uppgick till \$11.50. Af detta inkom följande kontant:

Andrew Westberg .....	\$2.00
Nils Bohman .....	1.00
Andrew Nygren .....	1.00
C. J. Dalin .....	2.00
A. Ruberg .....	1.00
Olof Olson .....	5.00
August Johnson .....	5.00
J. A. Björklund .....	1.00
O. A. Johnson .....	5.00

Den 30 reste vi till Moscow, broder Nelsons hem. I vår kyrka där hölls gudstjänst på aftonen, hvarefter en insamling gjordes på \$70. Följande morgen voro vi ute några minuter och singo \$13 till, så att helha insamlingen så långt går till \$83. Följande inkom kontant i Moscow:

John Olson .....	\$2.00
L. Rognes .....	.50
Frank E. Johnson .....	1.00
John Örtenblad .....	1.00
Lars Bolander .....	5.00
Claus Peterson .....	1.00
Isak Heimdal .....	2.00
Pastor P. Beckman .....	1.00
Henry Aosved .....	1.00
Mrs P. J. Sundell .....	.50
Ellen Ramstedt .....	1.00
E. G. Olson .....	1.00
Gustaf Johnson .....	.50
H. P. Eggan .....	1.00
Mrs C. J. Edwin .....	1.00
Gust. Anderson .....	5.00
Oscar Larson .....	5.00
C. B. Green .....	5.00
Victor Lundquist .....	1.50
Claus Lundquist .....	1.50

Den 1 maj var jag i vår f. d. ordförandes, broder Andersons, hem i Spokane. Där gafs mig nöjet att vara med på syföreningens möte på e. m. Församlingen skall måla sin kyrka in- och utvändigt. Insamling pågår därfor för den saken. Jag fruktade därfor, att mitt besök i Spokane möjligtvis skulle blixta för gäfves, men jag fick erfara annat. Äfven här hölls gudstjänst, hvarefter jag framställdje mitt ärende. Subskriptionen belöpte sig till \$98. Här så väl som på de andra platserna blir den nog större. Af denna summa inkom följande kontant:

**GUDSTJÄNSTER.**

Alla våra landsmän inbjudas på det hjärtligaste till de respektive församlingarnas gudstjänster och andra uppbyggelsemöten, hvilka hållas å tid, som angivs i följande tillkännagivanden:

**Sv. Ev. Luth. Immanuelkyrkan.**

128 Burnside St., Portland, Oreg.

*Gudstjänster:*

Hvarje söndag kl. 10.30 f. m. och kl. 8 e. m. söndagsafton kl. 8.  
Söndagsskola strax efter förmiddagsgudstjänsten.  
JOH. W. SKANS, pastor.  
Bostad: 120 Burnside St.

**Svenska Ev. Luth. Kyrkan, Astoria, Ore.**

Gudstjänster hållas i svenska lutherska kyrkan i Astoria hvarje söndag utom den sista i hvarje månad.

Högmissa kl. 10.45 f. m.;

Aftongudstjänst kl. 7.30 e. m.;

Söndagsskola kl. 9.30 f. m.

Söndagskolan och aftongudstjänsterna hållas på engelska språket.

Syföreningen har möte sista onsdagen i hvarje månad.

Doreas förening har möte sista fredagen i hvarje månad.

O. OSTROM, pastor.

Bostad: 1717 Franklin ave.

Pastor Oström besöker månatligen eller så ofta han kan följande platser: Young's River, Lewis and Clark, Chinook, Blind Slough, Bear Creek, South Bend, Skamokawa m. fl.

**Första Sv. Ev. Luth. Kyrkan i Tacoma, Wash.,**

hörnet af 8:e de och 1 gatorna.

*Gudstjänster:*

Högmissa hvarje söndag kl. 10.30 f. m.

Aftonsång " " 8 e. m.

Midvecko " torsdag " 8 "

*Söndagsskola:*

Söndagligen i kyrkan kl. 12 midd.

" i Old Town kl. 2 e. m. i M. E. kyrkan no. 2234 N. 28th St.

" i South Tacoma kl. 2 e. m.

Bibelklass (konfirmanderna) söndag kl. 7 e. m.

*Andra möten:*

Ungdomsföringen i kyrkans u. v. hvarannan fredag kl. 8 e. m.

Tabita syföreningen i hemmen hvarannan fredag kl. 8 e. m.

Sängkören i kyrkans u. v. hvarje onsd. kl. 8 e. m.

Söndagskollärarne i kyrkans u. v. andra tisdagen i hvarje månad kl. 8 e. m.

Bethesda-föringen i kyrkans u. v. första måndagen i hvarje månad kl. 8 e. m.

C. E. FRISK, pastor.

Bostad: 811 So. S St.

**Sv. Ev. Luth. Sunne kyrkan**

på Mc Neils ö.

Gudstjänster två gånger i månaden på e. m. kl. half två.

Söndagsskola hvarje söndag och läsandet af en predikan kl. 10.30 f. m. C. E. FRISK, pastor.

**Gethsemane-församlingen, Seattle, Wash.**

I den nya kyrkan, hörnet af Ninth Ave. och Stewart St., hållas gudstjänster och möten i följande tid och ordning:

*Hvarje onsdag:*

Högmissogudstjäst kl. 10.30 f. m.

Söndagsskola kl. 12 midd.

Bibelklass eller bönenmöte kl. 7 e. m.

Gudstjänst kl. 8 e. m.

*Hvarje torsdag:*

Gudstjänst kl. 8 e. m.

*Hvarannan fredag:*

Ungdomsföringen möte kl. 8 e. m.

MARTIN L. LARSON, pastor.

Bostad: 1703 Bellevue Ave., hörnet af East Olive St.

**Johannes-församlingen. Bothell, Wash.**

Högmissogudstjäst kl. 10.30 f. m. den 2:dra onsdagen i hvarje månad.

Gudstjänst kl. 8 e. m. den 4:de måndagen i hvarje månad. MARTIN L. LARSON, pastor.

**Bethsaida-församlingen, La Conner, Wash.**

Högmissogudstjänst kl. 11 f. m. alla söndagar utom den första söndagen i hvarje månad.

Aftonsång kl. 7.30 e. m. samma söndagar.

B. S. NYSTRÖM, pastor.

**Första församlingen, Fairhaven, Wash.**

Predikan kl. 8 p å lördagsaftonen före den 1:sta söndagen i hvarje månad.

Högmissogudstjänst kl. 10.30 f. m. den 1:sta söndagen i hvarje månad. B. S. NYSTRÖM, pastor.

Pastor B. S. Nyström predikar i

*Clearbrook, Wash.,*

kl. 3 e. m. d. 1:sta söndagen i hvarje månad och i

*Sedro Woolley, Wash.,*

kl. 4 e. m. den sista söndagen i hvarje månad.

**Salem-församlingen, Spokane, Wash.**

Hvarje söndag hållas gudstjänster och söndagsskola som följer:

Högmissogudstjänst kl. 10.30 f. m.

Söndagsskola kl. 12 midd.

Aftonsång kl. 8 e. m.

Kyrkan är belägen vid Broadway.

G. A. ANDERSON, pastor.

Bostad: 1905 Mallon Ave.

**Zion-församlingen, Moscow, Idaho.**

Högmissogudstjänst kl. 10.45 f. m. den 1:sta och 3:de söndagen i hvarje månad.

Aftonsång kl. 8 e. m. samma söndagar.

Söndagsskola kl. 9.30 f. m. hvarje söndag.

Veckogudstjänst kl. 8 e. m. hvarje torsdag.  
Kvinnoföreningen håller sitt möte hvarannan onsdags e. m. kl. 2.

Ungdomsföringen sammträder likaledes hvarannan onsdagsafton kl. 8.

**Westdal-församlingen, Troy, Idaho.**

Högmissogudstjänst kl. 10.30 f. m. den 5:te söndagen i hvarje månad.

Söndagsskola kl. 10 f. m. samma söndagar.

**Cordelia-församlingen, Lenville, Idaho.**

Högmissogudstjänst kl. 10.30 f. m. den 5:te söndagen i hvarje månad, som ha fem söndagar.

Gudstjänster vid andra tillfällen enligt särskild pålystning.

Addie Glader ..... \$2.00

Onämnd ..... 1.00

Emma Anderson ..... 1.50

Maria Anderson ..... 2.00

Mrs Berggren ..... 1.00

Mrs Kronberg ..... 3.00

Eder, dyre vänner, som icke voren med vid dessa möten, ville jag häremd på det hjärtligaste bedja, att I gären hyad I kunnen för denna insamling. Många af våra kära landsmän i förskingringen hungra efter livets bröd. I viljen väl vara med om att räcka dem det?

Jag har redovisat fullständigt endast för det, som inkommit kontant, och lofvar häremd att redovisa i COLUMBIA, allt efter som medlen inkomma. Man torde dock godhetsfullt betrakta dessa redovisningar såsom kvitto. Hjärtligt tack, dyre vänner och bröder, för eder offervilighet. Gud löne eder. Hoppas att edert goda exempel verkar välgörande på de församlingar, som ej ännu blifvit besökta, på det att insamlingen för denna Herrens sak må blifva mycket stor.

Nagra ord särskilt till våra vän-

ner och församlingsmedlemmar i Astoria, Oregon. För en viss orsak skull bad jag icke eder om nägot, då jag var hos eder vid mötet. Det var dock ej min mening att gå eder förbi. Vi tycka ju ej om att blifva förbigångna. I händelse att jag ej kan komma till eder och bedja om edert deltagande i denna insamling, så gör jag det hämed. Varen så innerligt snälla och gören hyad I kunnen och hyad eder icke hjälta manar eder till för denna Herrens sak. Det står eder fritt att lämna edra bidrag till eder pastor eller sända dem direkt till mig.

Gud vare tack därför, att vi få vara med i arbetet för hans rikes utbreddande på jorden.

Seattle, Wash., den 5 maj 1902.

Eder ringe tjänare,

MARTIN L. LARSON.

1703 Bellevue Ave.

**Kyrkliga nyheter.**

*Astoria, Oregon.* Påskdagen hade vi något flere åhörare än vanligt. Att se vår kyrka fullsatt hör nämligen till sällsyntheterna, och därför värdera vi det så mycket mera.

Den 14 mars afsomnade mrs Benjamin Young efter flera veckors svåra lidanden. Begravningen, hvilken var utomordentligt stor, hölls i den aflidnas stämma hem den 16. Pastor Short från episkopalkyrkan höll sorggudstjänsten, och vår församlings pastor förrättade jordfästningen på kyrkogården. Vi tvifla icke på att hon dog i tron på sin Frälsare. Hon hörde icke till vår församling, men hon var en varmhjärtad vän till densamma, besökte träget våra svenska gudstjänster, och vi komma att sakna henne mycket. Frid öfver hennes minne.

På grund af glömska har ingenhet sagt sifs i COLUMBIA om vår trogna församlingsmedlems, mrs Andrew Johnsons, fransfalle. Hon afsomnade i Herren på hospitalet i Astoria den 1 februari och begrofs den 7. Vid henne bär stod en talrik skara af sörjande vänner och stor är sorgen och saknaden hos den efterlämnade maken samt de sju moderlösa barnen. Döden kom icke oväntad för mrs Johnson. I den sannaste mening beställde hon om sitt hus. Det var rörande att höra henne tala om sin anade bortgång, hvilket för henne betydde en hemgång till Frälsarens eviga rike. Herren hjälpe och hugsvale de sörjande.

Långfredagen predikade pastor Oström i Skamokawa på förmiddagen och kvällen.

Den 7 mars förenades genom det heliga äktenskapets band mr. B. Söderlund och miss Anna Hanna. Pastor Oström förrättade vigseln, hvilken ägde rum i Astoria. Bruden kom direkt från Pittsburgh, Pa., men brudgummen har sin verksamhet och ett utomordentligt trefligt

hem i Chinook, Wash., där de nygif-  
ta lyckliga bo. Vid hemkomsten  
från bröllopsresan välkomnades  
brudparet af nästan hela Chinoos  
befolkning medelst en särskildt an-  
ordnad fest. COLUMBIA önskar det  
nya herrskapet Guds vilsignelse.

Palmsöndagen hölls gudstjänster  
i Chinook med ovanligt många åhör-  
rare. Pastor Oström predikade på  
svenska på f. m., men om aftonen  
på engelska.

\* \* \*

*Tacoma, Wash.* En deklamationstäflan på svenska spraket förekommmer på ungdomsföreningsmötet fredags afton den 23 maj. Deklamatorerna blifva sex, som skola tävla om priserna, ett första och andra. Det kommer att blifva en lust att höra därpa, som ingen af vårt i staden boende folk torde vilja försaka. Alla äro välkomna; inträdet är fritt.

Konfirmandföreningen bjuder och till en musikalisk och litterär aftonunderhållning i kyrkans underväning onsdagsaftonen den 28 maj. Ingen bör uteblifva därifrån, da inträdet är fritt. Alla äro hjärtligt välkomna. Programmet är ganska loyvande om en njutningsrik afton.

Ungdomen har beslutat sig för en utflykt i det gröna dekorationsdagen den 30 maj till Wapato Park. Man behålle denna utflykt i godt minne.

Tabita-föreningen fröjdar och styrker församlingen med sina treflliga möten och ekonomiska bistand. Gänge det allt framgent så, af hjärtans lust och kärlekens drift till det goda verket, i tro och hopp, vänskap och friid. Syaktionen var ganska lyckad, hvilken tillsammans med hvad som inkommit vid de reguljära mötena, sedan sist hållna auktion, torde öfverstiga \$100. Behållningen af auktionen öfversteg \$65, och ännu är ett godt förråd af saker kvar, hvilka man icke hann med att sälja. Mötet före syauktionen hölls i mr och mrs August Bomans hem, 2511 N. 8 st., och var ganska uppmuntrande.

Ja, nu ha söndagsskolekursio-  
nerna börjat igen, och bland de förs-  
ta var en föranstaltad af en af vår  
stads, icke amerikanska utan "skan-  
dinaviska" församlingar. Men det  
anseendet vilja vi lika litet dela  
med dem, som mycket annat de un-  
der årens lopp förskaffat sig.

Herr P. J. Johnson, församlingens trogne och mångårige sångle-  
dare, afreste några veckor sedan mot  
det gamla kära fäderneslandet, dit  
han nu säkerligen anländt och fröjd-  
dar sin älskade moder, som länge  
bidat återseendets stund i detta lif-  
vet. Tjugnett är hafva hänsynnit  
sedan hans moder tryckte honom till  
sitt bröst vid afresan till den nya  
världen, Amerika. Ljuft blifver  
återseendet där och här, såsom det  
är efterlängtadt på båda sidor om  
Atlanten. Herren göre resan ly-  
kosam.

Sängarfolket har tagit sig en liten  
hvila för att hämta krafter för det  
ihärdiga öfvendet, kören kommer  
att ägna sig åt till den stora jubel-  
festen, som församlingen hoppas  
och ännar fira instundande höst.

Söndagsskolan tillväxer bestän-  
digt, hvilket är ganska uppmuntrande. Herren gifve våra söndagsskol-  
lärare och lärarinno förynad lust  
och kraft uti det betydelsefulla ar-  
betet i söndagsskolan. Det folk,  
som själf fostrats i Lutherka kyr-  
kan, sänder gärna sina barn till vår  
svenska evangelisk-lutherska för-  
samling äfven om, i måget fall,  
föräldrarna själfva ännu icke kom-  
mit att förena sig med församlingen.  
Tryggast känna de sig, om barnen  
sändas till den kyrka, däruti de  
själfva fostrats, som ock vet hvad  
hon lärer och bekänner hvad hon  
lärer. Må detta uppväxande släkte  
fostras till sann tro och uppriktig  
bekännelse och *trofasta* medlemmar  
i vart samfund. "Hymnal" har fun-  
nit ett tacksamt mottagande i vår  
söndagsskola. Har man en gång  
infört den, med den utmärkta musi-  
ken därtill, så angrar man sig icke,  
ty den öfverträffar vida allt annat vi  
försökt oss på i engelsk hymnologi.  
Skall man någonsin på främmande  
tungomal sjunga Sions sånger på  
fäders vis, så får det lof att ske på  
sätt man nu förberedt.

Johan Wilhelm Anderson begrofs  
torsdagen den 1 maj. Han var vid  
sitt frånfall endast 26 år, 11 månader  
och 2 dagar gammal. Ingen af  
hans anförvanter, af hvilka föräld-  
rarna, tvenne bröder och en syster  
äro i Sverige och en syster är i Amer-  
ika, voro tillstädés utom en kusin,  
mrs Charles Johnson, och hennes  
man.

Herren är en god tillflykt i all  
nöd!

C. E. FRISK.

\* \* \*

*Spokane, Wash.* — En födelse-  
daysfest. — Salem-församlingen i  
Spokane torde vara olik de flesta in-  
om Columbia-konferensen däruti,  
att hon har något mycket gamla  
medlemmar. Så kunde änkan mrs  
Christina Johnson den 23 sistlidne  
april fira sin 80:de födelsedag. Un-  
der sin långa pilgrimsfärd har mor  
Johnson gjort samma erfarenhet  
som patriarchen Jakob: "när det var  
som bäst, var det möda och arbete."

Ja, sorg, lidande och vedervärdig-  
heter i rikt mått har hon mött på  
sin väg. Och dock är hon en ovan-  
ligt rask och gladlynt åldring. Dä-  
hon och de släkttingar, som bo om-  
kring henne, ha vid pass 15 mil till  
kyrkan i Spokane, så blef pastorn  
i år bjuden till festen, och en gud-  
stjänt i äldste sonens hns kl. 8 på  
kvällen blef festens viktigaste del.  
Med anledning af 23 psalmens förs-  
ta och sista verser framhölls, hur  
godt och tryggt det är att ha Herren  
till sin herde under hela lefnads-  
vägen. Då skall till sist trots all  
brist intet fattas. Däremot är det

mycket illa att lefva utan God i  
världen — mycket svårt att utan  
hans tröst och hjälp möta och båra  
livets myckna nöd. — Efter gud-  
stjänsten dukades ett smakligt smör-  
gåsbord. Vid pass 40 barn, barn-  
barn, "goda vänner och trogna gran-  
nar" deltog i festen. Vid mid-  
nattstiden skildes man at i den allra  
bästa stämning. Må "godhet alle-  
nast och nöd" ledsaga den gamla  
sista steg af pilgrimsfärden!

\* \* \*

Söndagen den 27 april firade Sa-  
lems-församlingen Grundläggarnes  
dag. Pastorns föredrag om Augus-  
tana-synodens grundläggning och  
utveckling ähördes med mycken  
uppmärksamhet. Diakonen K. J.  
Berggren gjorde efteråt några pas-  
sande anmärkningar. En kollekt  
på \$9 upptogs till förmän för Au-  
gustana College and Theological  
Seminary. G. A. ANDERSON.

\* \* \*

## DÖPTA:

I Cathbimet, Wash., af pastor  
Oström, den 25 april: *Hilda Irene*,  
dotter till mr och mrs John Lind-  
quist; samt *Thelma Irene Margery*,  
dotter till mr och mrs Chas. Mar-  
tinson.

## Gävobidrag.

Emottagit följande under april  
månad, som härför tacksamt er-  
kännes och kyttas:

## För konferensens mission.

Saron-förs., Powell Valley . . . . .	\$ 6.00
Valby-förs., Gooseberry . . . . .	42.00
Immanuel-förs., Portland . . . . .	2.25
Mr P. P. Johnson, Spokane . . . . .	5.00

\$55.25

## För hednamissionen.

Valby-förs., Gooseberry . . . . .	\$ 7.60
Inmanuel-förs., Portland . . . . .	2.35

\$9.95

## För Augustana College.

Valby-förs., Gooseberry . . . . .	\$ 8.30
Zion-förs., Moscow . . . . .	11.00
Westdalaförs., Troy . . . . .	7.25
Salem-förs., Spokane . . . . .	9.00

\$35.55

## För synodens understödkassa.

Zion-förs., Moscow . . . . .	\$ 3.86
Westdalaförs., Troy . . . . .	3.78
Cordelia-förs., Lenville . . . . .	2.80

\$10.44

Totalsumma . . . . . \$111.19  
GUSTAF LINDBERG,  
konferensens kassör.

Det gisves ett dussin sätt, på hvilka  
insättningar kunna planteras.  
Där äro två skördetider, januari och  
juli, då intresse kan inbärgas. Plan-  
tera Edert utsäde hos *Spokane &  
Eastern Trust Co.* sparbanksafdel-  
ning.

*Spokane and Eastern Trust Co., Moscow, Idaho*

**KOM IHÅG!**

Att GAMLA och NYA HEMLANDET, \$2 per år, och COLUMBIA, 25c per år, erhållas tillsammans ett år för..... \$2.00  
 Att MINNESOTA STATS TIDNING, \$1 per år, och COLUMBIA erhållas tillsammans ett år för..... \$1.10

Adressera.....

**COLUMBIA,**  
Box 882. Moscow, Idaho.

**HAGAN & CUSHING**  
tillbandahålla allt som hör till en väl sorterad

**Kötthandel.**

Butiker å Tredje och Main gatorna.  
Högsta kontanta pris betalas för biff,  
fläsk, färkött och fjäderlä.

**GRICE and SON**

MÖBELHANDEL och  
LIKESÖRJNINGSBYRÅ.

MOSCOW. IDAHO

**Se hit!** Bränale af bästa  
slag, både KOL &  
VED, efter ärligt  
mätt och vikt, er-  
hållas alltid utaf

AUGUST BOMAN

2511 N. 8th St. Tacoma, Wash.  
Kvick leverans. Tel. Red. 2132.

**NYA SOMMAR-SKOR**

är inkomna utaf nyaste modet, för  
Herrar, Damer och Barn.

Mäns fina skor ..... \$1.50—2.50  
Skor för damer ..... \$1.50—3.00  
Barnskor ..... \$1.00—1.50  
Röda Barntofflor ..... 50c, till \$1.00  
Baby Skor ..... 25c, till 75c.

Vi gifva penningarne tillbaka, om våra skor  
icke är hvad vi säga dem vara.

Våra priser är de lägsta i staden.

**Andrew Johnson**

Corner Tacoma Ave. and 11th St.  
Tacoma Wash.

**E. G. TROMMALD,**  
1107 Tacoma Ave.,

Dry Goods, Ladies' Cloaks, and  
Gent's Furnishings  
always at lowest prices.

**Third Street Grocery.**

D. L. Henderson, ägare.

Försök den Lilla Groceriboden för Små  
Priser, på allt, som hör till en sådan affär.  
Moscow, Idaho.

**The Owl Drug Store.**

Lumpkin Bros., ägare.

FÖRSTA KLASSENS APOTEK.  
Moscow, Idaho

**D. S. JOHNSTON CO.**

931 C. Street.

**is re  
ceiving PIANOS**

in car-load lots every week.

If you need a piano or organ, right  
here is the place to buy it. Their  
instruments are first class, their prices  
low and their terms easy. Call and  
see their fine stock, or write for cat-  
alogues and prices.

**PETERSON BROS.**

Dealers in

**Flour & Feed, Hay & Grain,  
WOOD, COAL and BARK.**

Cor. 11th St. and Yakima Ave.  
Tel. Main 313. TACOMA, WASH.

**ERIK EDWARD ROSLING****Svensk Advokat och Notary Public.**

Kollektering, Deeds, Mortgages etc. utskrifvas.  
Abstract examineras. Praktiseras vid alla dom-  
stolar.

Luzon Bldg, Cor. 13 & Pacific Ave., Tacoma, Wash.

**EDWARD T. SALMSON,**  
SWEDISH**JEWELER, WATCHMAKER and OPTICIAN**

Large Stock of Wedding Rings, Silver  
Ware, Clocks, Watches and Jewelry.  
Eyes tested free.

930 Pacific Ave., - Tacoma, Wash

**The Fawcett Wagon Co.**

Manufacturers of

**CARRIAGES, BUGGIES & SPRING WAGONS,  
HORSE SHOEING A SPECIALTY**

General Blacksmithing.  
1350—52 Commerce Street and 1849—51 C Street  
Telephone, Main 336. TACOMA, WASH.

Ole B. Lien. Harry B. Selvig

**Skandinaviskt Apotek.**

Droger, Kemikalier och Toilett-artiklar.  
Recepts fyllande en specialitet.  
Telephone James 141.

1102 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

**G. L. HOLMES FURNITURE CO.**

923 & 925 C St., Tacoma, Wash.

wants all the Scandinavians to buy  
their

Furniture,  
Carpets,  
Curtains,  
Crockery &  
Stoves at their store.

Buck's Steel Range best in the City.  
Come and see it.

**KLANG BROS.**

Dealers in

**GROCERIES and PROVISIONS**

Cor. 12 & Pine St., TACOMA, WASH.

Tel. Red 1196,

**JOHN LINDBERG**

Opp. Court House { GROCER } Tel.  
Main 313.

and....Scandinavian Specialties.  
TACOMA, WASH.

**CARL MILLS**  
**American Meat Market**

902 Tacoma Ave., Corner 9th St.

Dealer in Fresh, Salt and Smoked Meats. Chick-  
ens, Turkeys and all kinds of Poultry dressed to  
order. TACOMA, WASH.

**Davis & Horton**

STOR MÖBLERINGSBOD

Corner Pacific Avenue and Fifteenth Streets.  
TACOMA, WASH.

**The Great** { SPARAR

SPARAR BESVÄR. { BRÄNSLE.

SPARAR LAGNING. { Range

"Det bästa är det billigaste".

**N. SWANSTROM**  
**Boot and Shoe Maker**

Repairing neatly and promptly done. Rubber  
goods neatly repaired. All work guaranteed done  
on short notice at low prices.

511 So 9th Street. Tacoma, Wash.

**Dr Trommald,**  
Office : 1108 Pacific Ave. (Bernice Bld.)

Hours: 11—12 a. m., 2—4 and 7—8 p. m.  
Tel., John 2291.

Residence: 1535 Tacoma Ave., over Trommald's  
Drug store. Tel. 2115. TACOMA, WASH.

**LINDBERG GROCERY CO.****Wholesale  
Grocers...**

and importers of  
**SCANDINAVIAN SPECIALTIES.**

Telephone Main 122.  
1932 Pacific Ave. Tacoma, Wash.

**Visell & Ekberg**

Pioneer dealers in  
**Books, Stationery, and Office Supplies**

Principal dealers on the Coast in  
**wedish Books, Marriage and Bap-  
tismal Certificates.**

Will supply any books, domestic or foreign.

Large assortment of Bibles in English, Swedish  
Norwegian & German. Dictionaries.

1308 Pacific Avenue. Tacoma, Wash.

Gus Callson. C. J. Ahnquist

**Callson & Ahnquist**  
Merchant Tailors

1017 Pacific Ave. Tacoma, Wash.

Det bästa är alltid det billigaste,  
och det är hvad ni får  
hos

## Geo. Creighton,

parti- och minuthandlare med  
**Tyger, Skor och  
Kläder.**

SVENSKA TALAS

MOSCOW, - - IDAHO.

## R. HODGINS,

Druggist och Kemist,

Stort förlag af skol- och andra böcker  
samt utrustning för kontor och skolor.  
Kom in och besök mitt nya lager af  
svenska och norska böcker, Biblar och  
Testamenten.

*Moscow, Idaho.*

## Dr. F. J. Ledbrook,

PHYSICIAN.

—OFFICE—

*Second Street, - - Moscow, Idaho.*

## W. A. LAYMAN

har ett rikhaltigt lager af

Böcker, Skrifmaterialier, Frukt-  
ter, Grocerier och Konfekter.  
Alla slags Farmprodukter tagas i ut-  
byte för handelsvaror.

Handskar för män och gossar i rikt  
urval.

## L. A. Torsen

Dealer in

Drugs, Patent Medicines, Toilet Articles,  
Stationery, School and Office Supplies, etc.,  
Paints, Oils, Varnishes and Brushes.

*Main Street, Moscow, Idaho.*

## BADGER · STORE

*David & Ely, Prop's.*

Lending General Merchandise Store in Latah Co.  
Call and see us.

*Moscow, - - Idaho.*

*You can get everything cleaned,  
"Your character excepted,"  
at the*

## Moscow Steam Laundry

## Motter, Wheeler Co., The Leaders,

*MOSCOW, - - IDAHO.*

## POLSON IMPLEMENT & HARDWARE COMPANY.

WHOLESALE & RETAIL DEALERS IN

## Agricultural Implements.

*Carriages, Wagons, Hardwood Lumber, and Wagon Makers' Hardware.*

*LA CONNER AND SEATTLE, WASH.*

## J. A. BJÖRKLUND

tillhandahåller ett godt urval af

## VAGNAR OCH FARMREDSKAP.

*Kom och besök dem.*

*TROY, - - IDAHO.*

## Olson & Johnson

Möbel- och  
Järnvaruhandel.

## STORT LAGER. PRISERNA DE BILLIGASTE.

*Troy, Idaho.*

## O. A. JOHNSON

DEALER IN

## GENERAL MERCHANDISE

*TROY, - - IDAHO.*

För erhållande af de BÄSTA och STYLIGASTA

## Fotografier

—besök—

*H. Erickson - - Moscow, Idaho*

## Lestoe & Sherer,

Järnvaruhandel,

BLECKSAKER OCH STOVAR.

*Moscow, Idaho.*

## H. P. EGGAN,

## Skandinavisk Fotograf.

Gör mig ett besök.

*Bjälje gatan. - - Moscow, Idaho.*

*Nora G. A. R. Hall.*

## A. Chilberg,

Scandinavian American Bank Bldg.,

SEATTLE, WASH.

Vicekonsul för Sverige och Norge

GENERAL

## Steamship & Railway Agent

Billiga biljetter  
till och från alla platser i världen.

## NELSON & PEARSON

tillhandahålla allt,  
som hör till en välförseggd

## GROCERIHANDEL

{ ävenså Glas- och

Porslinssvaror.

*La Conner, Wash.*

## SVENSK SKOHANDEL.

Stort lager af alla slags skodon, såsom  
**SKOR, STÖFLAR, GALOSCHER, m. m.**  
Gör mig ett besök.

*Gust. E. Wersen, La Conner, Wash.*

## T. ROSELAND

## SMEDVERKSTAD.

Allt till yrket  
hörende arbete utfördes väl. — Maskinreparering

*La Conner, Wash.*

## WASHINGTON FARMS.

Om ni önskar att köpa passande FARM-  
LAND, Hus eller Lott i Spokane eller ga in i  
någon affär, så kom eller skrif till underteck-  
nad. Redbar behandling garanteras. Har  
varit bosatt i staden i 12 års tid. Adressera

**LEW. N. BENSON, Land Agent,**  
331 Hyde Block, Dept. D. *Spokane, Wash.*

## East End Cash Grocery

HAMMARLUND & BERGGREN, ägare.

*Spokane, Wash.*

Hörnet af Sprague Ave. och Pine Str.

SPOKANE, WASH.

## Will E. Wallace

JUVELERARE och

.... OPTIKUS ....

*Spicer Block. - - Moscow, Idaho.*

## Frank Kelly

Expert Watchmaker,  
Jeweler and Optician.

Established 1888

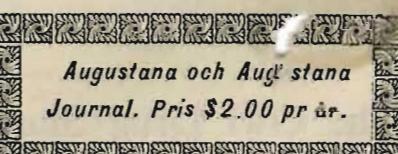
*Browne Block - - Moscow, Idaho.*

## Stewart Bros.

Carriages, Buggies and Saddle Horses.

Livery, Feed and Sale Stables.

*Give us a call. — Moscow, Idaho.*



Augustana och Aug' stana

Journal. Pris \$2.00 pr år.

Issued the 15th every month

by Lutheran Augustana Book Concern

Rock Island Ill.